

Dari

City of Greater Dandenong Property Rates

Rates are an annual charge based on the value of your property. Your rates help Council to deliver services to the community and keep public areas, like buildings and parks, maintained. Rate notices are mailed out to all property owners.

Paying your rates

City of Greater Dandenong has a mandatory four instalment payment option. Rates instalment payments are due by the last day in September, November, February and May.

You can pay your rates in one of the following ways:

- In person at the Springvale, Dandenong or Parkmore Council Customer Service Centres.
- Post a cheque to City of Greater Dandenong, PO Box 200, DANDENONG, 3175
- Pay online via www.greaterdandenong.com
- BPay through your own bank's telephone or internet
- At Australia Post outlets
- Call 13 18 16 to pay by credit card

If you are having trouble paying your rates, please contact Council before the due date and we will try to work out an arrangement with you. Interest will be charged on all overdue or late payments if you haven't spoken to us.

Concession on rates

You may be eligible for a concession on your rates if you hold an eligible pensioner/concession card, or a DVA Gold Card with war widow or TPI classification. Health Care card holders are not entitled to a concession for Council Rates.

مالیات ملکیت در دندینانگ کلان

مالیات ملکیت ها به شکل سالانه به اساس ارزش ملکیت شما ارزیابی می شود. مالیات شما به شورای شهر کمک می کند تا خدمات خود را به جامعه ارائه کند و از ساحات عمومی، مانند ساختمان ها و پارک ها، حفظ و مراقبت کند. اطلاعیه مالیات به تمام مالکان املاک توسط پست فرستاده می شود.

پرداخت مالیات شاروالی تان

شهر دندینانگ کلان دارای گزینه الزامی پرداخت چهار قسط می باشد. تاریخ های پرداخت قسط مالیات به روز آخر ماه های سپتمبر، نومبر، فبروری، و می میباشد.

شما می توانید از طریق راه های زیر مالیات شاروالی تان را پرداخت کنید:

- به شکل حضوری در مرکز خدمات مشتریان شاروالی های Springvale, Dandenong یا Parkmore
- ارسال چک به City of Greater Dandenong, PO Box 200, DANDENONG, 3175
- پرداخت آنلاین از طریق www.greaterdandenong.com
- پرداخت از طریق تلفون یا اینترنت بانک خود تان
- در مراکز پست استرالیا Australia Post توسط کریدت کارت با تلفون کردن به 13 18 16

اگر در پرداخت مالیات شاروالی تان مشکل دارید، لطفاً قبل از تاریخ موعد (due date) آن با شورای شهر تماس بگیرید، و ما کوشش خواهیم کرد که راهی برای شما بیابیم. در صورتی که شما با ما صحبت نکرده باشید، بالای همه پرداخت های بعد از وقت یا دیرتر از وقت، انترست (ریج) علاوه خواهد شد.

تخفیف مالیات شاروالی

ممکن است در صورتی که شما کارت واجد شرایط تقاعد/مساعدت، و یا کارت DVA Gold با طبقه بندی بیوه جنگ یا TPI را داشته باشید، مستحق تخفیف در مقابل مالیات شاروالی تان باشید. دارندگان کارت مراقبت صحتی واجد شرایط تخفیف برای مالیات شورای شهر نیستند.

Dari

If you have any questions about your rates, contact the City of Greater Dandenong on 8571 1000. If you need to speak to someone in your own language contact TIS on 13 14 50 and ask them to connect you to 8571 1000.

اگر کدوم سوالی داشته باشید، و یا هم می‌خواهید که به یکی از این خدمات دسترسی یابید، از طریق تلفون شماره **8571 1000** با شاروالی دندینانگ کلان تماس بگیرید. اگر ضرورت دارید که به زبان خودتان با کسی صحبت کنید، از طریق تلفون شماره **13 14 50** با TIS تماس بگیرید و از آنها بخواهید که ارتباط شما را با **8571 1000** برقرار نمایند.